

|

61991J0096

???????? ??? ????????????? ??? 9?? ??????? 1992. - ????????? ??? ????????????? ?????????????
???? ????????????? ??? ??????????. - ????????? ??? ??? ??????? ??????? ????????????? ??? ?????????????
??? ?????? ?????? ??? ????????? ??? ????????????? ?????????????????? ??? ??????????????. - ????????? C-
96/91.

???????? ??? ????????????? ??? ????????????? 1992 ?????? I-03789

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

??????? ????????

++++

???????????????? ????????????? - ????????????? ??? ????????????? - ????????????? ??? ?????? ??????? ???????
???????????? ??? ?????? ????????????? ??????? ????????????????? - ????????????????? ??? ????????????????? ?????
???????????????? ????????????? ??? ????????????? - ????????????? ??? ??? ?????? ????????????????????? ?????? ?
???????????????? ??? ?????? ??? ????????? - ????????????? ????????????????? ????????? ??? ????????????? ???
???????????? ????????????? ? ?????? ????????????? ????????????????? ????????? - ????????? ??????????????
???????????? ??? ????????????? ??? ????????????? ?????? ????????????? ????????????????????? - ??? ?????????????????

(????????? ??? ????????????? 69/169, ?????? 6 PAR 4, ??? 77/388, ?????? 22 PAR 8)

??????????

????????? ?????? ?????????? ??? ????????????????? ??? ??????? ??? ??? ??????? 69/169, ?????????? ?? ???
???????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ????????????? ??? ?????? ????????????? ?????????? ????????????????????? ???
????????????????????????? ?????? ??? ????????????? ??? ?????????? ??? ????????????? ?????????????????? ??????????????, ??
????????? ??????? ?? ??????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ????????????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
???? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ??????

???????? ???? ????????????? "???????? ?????????????", ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????
????????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????
???? ??? ?????? ?????? 77/388, ????? ?????? ?????? ?????????.

??????, ????? ?????? ??? ?????????? ? ?????? 69/169 ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????
??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??????????????
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????, ????? ?? ?????? 6, ?????????????? 4, ??? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????????, ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 22, ?????????????? 8, ???
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????.

???????????

????? ????????? C-96/91,

?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? Daniel Calleja y Crespo,
?????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? Roberto Hayder,
????????????? ??? ?????????? ?????????????, Centre Wagner, Kirchberg,

?????????????????,

?????

????????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? Alberto Jose Navarro Gonzalez, ???????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ???
??? Gloria Calvo Diaz, abogado del Estado, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??????????, 4-6, boulevard Emmanuel Servais,

??????,

??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????
??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? "????????? ?????????????", ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????, ???
????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????
????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49), ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? 69/169/??? ??? ??????????????, ???
28?? ?????? 1969, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ??? ??????????????????
?????????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 17),

?? ???????????????,

?????????? ??? R. Joliet, ??????? ?????????, F. Grevisse ??? P. J. G. Kapteyn, ????????? ?????????, J. C. Moitinho de Almeida, G. C. Rodriguez Iglesias, M. Diez de Velasco ??? M. Zuleeg, ?????????,

???????? ??????????: C. Gulmann

?????????: ?. ?????????????, ????????? ?????????,

???????????? ????? ??? ?????? ?????????????,

???? ?????? ??? ????????????? ??? ????????????? ??? ????????? ????? ??? ??' ?????????????
???????????? ??? 7?? ????????? 1992,

???? ?????? ??? ?????? ????????????? ??? ????????? ??? ????????????? ??? ????? ?? ?????????????
??? 12?? ????? 1992,

???????? ??? ?????????

????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 20 ??????? 1991, ?
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????, ??????? ??? ?????? 169 ???
????????? ???, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? (??? ?????: ???), ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????,
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? "???????? ?????????????", ??? ?? ?????? ?????????????????
??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ????
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ????? 1977,
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (??
???. ??? 09/001, ?. 49, ??? ?????: ???? ??????), ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ???
????????? 69/169/??? ??? ??????????????, ??? 28?? ????? 1969, ????? ?????????????????? ???
?????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ??? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????
(?? ??? 09/001, ?. 17, ??? ?????: ??????).

2 ? ?????????? ??????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 15 ??? 86 ??? ??????????
????????????????? 2028/85, ??? 30?? ?????????????? 1985, ????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? 6 ??? ?????????????? ?????????????????? 2105/86, ??? 25??
????????????????? 1986, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? 20?? ?????????????? 1985, ????
????????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? 5?? ?????????????? 1986, ?????? ?????????? ????
?? ?????? 6 ??? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????
72/230/??? ??? ??????????????, ??? 12?? ?????????? 1972 (?? ??? 09/001, ?. 30), ?? ??? ??????
????????? 78/1032/??? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 1978 (?? ???.

???. 09/001, ? 97), ??? ?? ??? ?????? 85/348/??? ??? ???????????, ??? 8?? ???????? 1985 (?? L 183, ? 24).

3 ????? ?????? ?????????????? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????, ? ?????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ??????????. ?? ?????????? ??? ?? ??????????????? ??? ?????????????????????
?????????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???????????????.

4 ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ? ??????? 69/169 ??????????, ?? ?? ?????? 1 ??? 2, ???
????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ? ??? ???? ??? ?????????????? ?????????? ??? ????
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ??? ???
????????????????? ? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? ??????. ? ??????? ??? ???? ???? ???? ????
6, ??? ?? ?????? ??? ???? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ???????????.

5 ????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ???? ???? 6 ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ??????, ?? ??????
????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????. '????, ?? ?????? 4 ??? ??????????????????????
????????? 72/230 ??????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????????, ??? ???? ???? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??
????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
?????. ??? ?????????, ?? ?????? 3 ??? ?????????????????????? ?????????? 78/1032 ??????????

??? ?????????? ??? ???? ??????? ?????? ?? ?????????????.

6 ?? ?????? 6 ??? ?????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????
1, ?????????????? 3, ??? ?????????????????????? ?????????? 85/348, ?????????????????? ?????? ??????????????,
?? ?????? ??? ???? ??????? ?????????? ?? ???????????.

"2. ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???
????????????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ????
?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????, ??? ???? ??????????????, ????
????????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????????????? ??? ???? ?????????????????? 3 ??? 4, ??
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???????
????????????????? ??? ??????? ??????. ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ??????? ??????????????????

3. ??? ?????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ???
?????????????, ??? ???? ???? ???? ???? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ??????

??? ????? ?????????? ???? ?????? ? ?????????, ? ????????? ????????? ? ?? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????, ? ????????? ??? ??????
????????????????? ????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ? ????? ??????? ?????,
????????????????????????? ??? ?????, ?????????? ?? ????? ????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
2, ?????????????? 1.

?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ??? ??????

4. ? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????????:

?) ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? 3, ?????? ??????, ??? ?????????
????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????, ? ?????? ?????????? ??? ??????
??? ??????????????????

?) ??? ??? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ????? ?????????? 3, ?????????? ??????, ???
????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????,
?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ???
????????? ??????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?? ??????????????????
??? ? ?????? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ? ?? ??????????."

7 H E ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????, ????????? ??? ??????? ? ????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????
????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ????? ???
????????? ??? ??????? 6, ?????????????? 4, ??? ?????????, ????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? "??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????????
????????????????? ??????????". ?????? ??? ? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ????? ??? ??????
??? ?????????, ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????
??? ?????????????? ??? ?????????????, ? ??????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
?????????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??????? ??????, ??? ?????????
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????

8 ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????,
?????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????????. ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ?????????, ????? ??? ??????? ??????? ? ?????????? ??? ?????? ??????? ??? ???????
?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?
????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????? ? ??????? ??? ??????

9 ? ?????????????????????????? ????? ??? ??????? ?? ?????? ??????

10 ???? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????, ????? ?????? ???
????????? ? ??????? 69/169, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??????? ???
????????????????? (????????????? ??? 7?? ?????????? 1981, 158/80, Rewe, ????????? 1981, ?. 1805,
?????? 36 ??? 14?? ?????????????????? 1984, 278/82, Rewe, ????????? 1984, ?. 721, ??????? 31 ???
12?? ????????? 1990, C-158/88, ?????????? ?????? ?????????????, ????????? 1990, ?. ?-2367, ?????? 7
??? 6?? ?????????????? 1990, C-208/88, ?????????? ?????? ??????, ????????? 1990, ?. ?-4445, ??????

7).

11 '????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
?????????? ?? ??????????, ??? ???? ???? ??????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
?????????????? ??? ???? ??????????? ?????????? ??? ???????????, ??? ??????? ?????????
????????????????????? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? 6, ?????????????? 4, ?????????? ??? ????
????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ????, ?? ??????
????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????? ??????????????
??? ??????, ??????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ??????. ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ???? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ??? ???? ?????????? ??????????????.

12 ??? ?????? 22 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????? ???
?????????????? ??? ???? ??? ??????????? ?????????? ??? ??????, ??????? ??????, ?? ??? ??????????
?????????????, ??????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??
?????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ??? ??? ??????????. ??? ???? ?????????????? 8 ???
????????? ??????, "?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????????"

??? ?????????? ??????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ???
?????????? ??????????????????????". ? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????, ??? ????
?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???? ???
????? ??? ??????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????? ?????? ??? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ?? ?? ??????????????????? ?????????????????? ?????????
?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ? ??????????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???????????
(????????? ??? 14?? ?????????? 1988, 123/87 ??? 330/87, Lea Jeunehomme, ?????????? 1988, ?,
4517, ?????????? 15 ??? 17).

13 ?? ?????????????, ? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
????? ?? ?????? 6 ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 11 ??? ??????????? ???????????, ????
?????????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????? ???
?????, ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????????
?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????? ?????? ?????????? ??????? ??????????????, ??? ? ?????? ???
?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????.

14 ??????, ??? ???? ?????????????? ? ?????????, ? ?????????????? ??? ??????????? ?????????? ?? ??
??? ??????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????????????? ??????? ???
?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????,
?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ??????? ??????. ?????????, ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ???
????????? ???

????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ??????????. ?? ??
????????????? ??? ?????????? ??????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???????????, ?? ?????????? ?? ??????
?????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ???
??????????????, ??? ?? ?????? ? ??????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????.

15 ?????????, ??? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????
????????? 78/1032 ??????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? 6 ??? ?????????? ??????? ????

?? ?? ???????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ????? 77/388/??? ?? ??????????, ??? 17??
????? 1977, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??, ?? ????????? ?? ???
?????? ?????? ????????? - ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????: ??????????
????????????? ??, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? 69/169/??? ??
????????????, ??? 28?? ?????? 1969, ??? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ??
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????
?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????, ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????.

2) ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????